

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES

EPIDEMIOLOGICAL NOTES

VARIOLE

SMALLPOX

Europe

Europe

Suède: Stockholm (à l'exclusion de l'aéroport d'Arlanda). —<sup>1</sup> Le tableau ci-après remplace celui publié dans le *Relevé* N° 21, p. 264.

Sweden: Stockholm (excluding Arlanda airport). —<sup>1</sup> The table which follows is to be substituted for that given in *Record* No. 21, p. 264.

Cas numéro	Sexe	Age	Contamination	Début de la maladie	Epoque de la vaccination	Remarques
Case number	Sex		Infection	Onset of illness	Time of vaccination	Remarks
1: 1	M	24	Asie-Asia	6.4	1956, 1959, 1961	Bénin; ne consulta pas Mild; did not consult doctor
2: 1	F	58	1: 1	21.4	?	Hospitalisée le 23 avril; décédée Hospitalized on 23 April; deceased
2: 2	F	80	1: 1 Grand-mère de 1: 1 qui vivait avec elle Grandmother of 1: 1 who lived with her	21.4	Enfance Infancy	Hospitalisée pour varicelle du 27 27 avril au 7 mai Hospitalized for chickenpox 27 April-7 May
2: 3	F	24	Sœur de 2: 4 Sister of 2: 4	25.4	1943	Diagnostic de varicelle; non hospitalisée Diagnosis of chickenpox; not hospitalized
2: 4	F	20	Amie de 1: 1 Friend of 1: 1	?	1950	Bénin; ne consulta pas Mild; did not consult doctor
3: 1	M	53	Mari de 2: 1 Husband of 2: 1	3.5	1920	Hospitalisé le 7 mai Hospitalized on 7 May
3: 2	M	19	Neveu de 2: 1, 3: 1 Nephew of 2: 1, 3: 1	5.5	?	Cas révélateur; examens sérologiques positifs le 13 mai; décédé First recognized case; serological tests positive on 13 May; deceased
3: 3	F	67	Soigna 2: 2 Nursed 2: 2	6.5	Enfance et 1918 Infancy and 1918	Non hospitalisée Not hospitalized
3: 4	F	55	Soigna 2: 2 Nursed 2: 2	6.5	1916	Hospitalisée le 9 mai Hospitalized on 9 May
3: 5	F	50	Rendit visite à 2: 2 Visited 2: 2	5.5	Enfance Infancy	Hospitalisée Hospitalized
3: 6	F	72	Soigna 2: 2 Nursed 2: 2	8.5	1900, 1915	Hospitalisée Hospitalized
3: 7	M	22	Ami de 2: 3 Friend of 2: 3	11.5	1943, 1961	Bénin; ne consulta pas Mild; did not consult doctor

Les cas 3: 8, 3: 9, 4: 1, 4: 2, 4: 3, 4: 4, 4: 5 et un cas suspect ont été isolés, à l'hôpital, entre le 9 et le 21 mai; on ne possède toutefois pas encore de renseignements détaillés les concernant. Le 6 juin, le bilan de l'épidémie était le même qu'au 30 mai, soit: 1 cas importé 4 cas de la deuxième génération épidémique, 9 cas de la troisième génération, 5 cas de la quatrième génération, 1 cas suspect, 3 décès.

Le cas importé quitta l'Australie, où il avait séjourné, le 22 mars par vol direct BOAC 709 à destination de Zurich où il resta un jour; le 24 mars il se rendit par avion (Swissair 250) de Zurich à Stockholm.

Full details of cases 3: 8, 3: 9, 4: 1, 4: 2, 4: 3, 4: 4, 4: 5 and 1 suspect are not yet available. However, they had been isolated in hospital between 9 and 21 May. The total of one imported case, 4 second generation, 9 third generation and 5 fourth generation cases and 1 suspect with 3 deaths of 30 May remains unchanged as of 6 June.

The imported case spent some time in Australia before leaving on 22 March on a direct flight (BOAC-709) to Zurich where he stayed one day and proceeded by air (Swissair 250) on 24 March.

<sup>1</sup> Voir N° 21, p. 263.

<sup>1</sup> See No. 21, p. 263.

Le BOAC 709 fit des escales de transit à Djakarta, Singapour, Rangoon, Calcutta, Karachi, Téhéran et Damas. Calcutta et Karachi étaient alors infectés (à l'exclusion toutefois des deux aéroports qui disposent d'une zone de transit direct et constituent des circonscriptions distinctes). Le voyageur contracta vraisemblablement la maladie soit lors d'une escale de transit soit à bord de l'avion.

Une enquête complémentaire récente a révélé qu'il avait été vacciné contre la variole en Australie, le 22 mai 1961, vaccination qui fut enregistrée sur un certificat non conforme au modèle prescrit par le Règlement sanitaire international.

La propagation de la maladie a pu être mise en évidence dans chaque cas.

to Stockholm. BOAC-709 made in-transit stops in Djakarta, Singapore, Rangoon, Calcutta, Karachi, Teheran and Damascus. Smallpox infected local areas at that time were Calcutta and Karachi (excluding the separate local areas of the two airports which have a direct transit area). He apparently was infected during in-transit stops or on the plane.

More recent investigation reveals that he had a smallpox vaccination certificate, not in the international form prescribed by the International Sanitary Regulations, issued in Australia on 22 May 1961.

The spread of the disease remains clear.